


<p>JAGIELLONIAN UNIVERSITY IN CRACOW PUBLIC PROCUREMENT DEPARTMENT Ul. Straszewskiego 25/2, 31-113 Cracow tel. +4812-432-44-50, fax +4812-663-39-14; e-mail: bjzp@uj.edu.pl www.uj.edu.pl www.przetargi.uj.edu.pl</p>	
---	---

Cracow, November 17th, 2020

Invitation to tender hereinafter referred to as the „Invitation” or „I”

1) Name (company) and address of the Ordering Party

1. Jagiellonian University, ul. Gołębka 24, 31-007 Krakow.
2. Case handling unit:
 - 2.1 Public Procurement Department of the Jagiellonian University in Krakow, ul. Straszewskiego 25/2, 31-113 Krakow
 - 2.1.1 phone ++4812-663-39-03; fax +4812-663-39-14;
 - 2.1.2 e-mail: bjzp@uj.edu.pl
 - 2.1.3 website: www.uj.edu.pl
 - 2.1.4 announcements and information publication place: www.przetargi.uj.edu.pl

2) Procurement mode

1. A procurement procedure is handled under the mode of a procedure as applicable to the announcement of invitation to tender based on the Article 4d item 1 clause 1 of the Act of January 29, 2004 – Public Procurement Law (i.e. Journal of Law of 2019 item 1843 as amended) and Act of April 23, 1964 – Civil Code (i.e. Journal of Law of 2020 item 1740 as amended).
2. The records specified in the Invitation shall be applicable to the actions undertaken by the Ordering Party, hereinafter referred to as the Ordering Party and by the Interested Party, hereinafter referred to as the Contractor, in the procurement procedure.

3) Description of the procurement subject

1. The subject of the procurement shall be the delivery of fast soft x-ray camera with a destination of newly build scanning transmission x-ray microscope at National Centre for Synchrotron Radiation SOLARIS in Kraków.
2. The camera's required parameters:
 - 2.1 The camera should have quantum efficiency of minimum 20% in the range of 250 eV to 1500 eV.
 - 2.2 Number of pixels should be in the range of 1 megapixels to 5 megapixels.
 - 2.3 Acquisition speed should be minimum of 20 frames per second of readout of full image (could be binned to 1 megapixels).
 - 2.4 Range of exposure time: 50us – 5s (or wider).
 - 2.5 The camera will be placed in the existing vacuum chamber (high vacuum down to 5×10^{-7} mbar). The size of the camera should be no larger than about 120x120x240mm (WxHxL). Preferred position of the sensor: frontally centered, in a field with maximum dimensions of 120x120mm (WxH). It is also acceptable, that the sensor is located asymmetrically within the enclosure, but then the Contractor, before submitting the bid, must ask the Ordering Party to check such a solution in order to determine whether it is possible to use (implement) it;
 - 2.6 The sensor size should be minimum of 20x20mm
 - 2.7 The readout noise should be lower than $2e^-$.
 - 2.8 The minimum well capacity should be 30ke-.
 - 2.9 Dark current should be lower than $8e^-/s$ (@-25 °C).

3. It is mandatory to secure the Subject of the order in such a way so that it was protected against any damaging in transit.
4. Contractual warranty: 12 months warranty against faulty workmanship on the whole system. Detailed provisions with regard to terms and conditions of the quality warranty are included in the agreement template set out below.
5. Designation of the object of the contract according to the code of the Common Procurement Vocabulary CPV: 38580000-4 -non-medical devices using radiation (control and research apparatus).

4) Order execution date

1. The order must be executed up to **5 months** as of the contract award (conclusion of the agreement).
2. The partial deliveries are acceptable according to the provision of the contract template – appendix No. 2 to the Invitation.

5) Information on communication manner between the Ordering Party and the Contractors and declarations and documents submittal, as well as an indication of persons authorized to communicate with the Contractors

1. It is permissible to communicate in writing or via e-mail.
2. It is recommended to communicate electronically via the following e-mail address: kk.gorczyca@uj.edu.pl
3. Shall the Ordering Party or the Contractor submit any documents or information by e-mail, each Party shall immediately confirm its receipt upon the request of the other Party.
4. Prior to the submittal of bids, remarks may be sent to the Ordering Party by the Contractors as regards the content of the Invitation. In justified cases, the Ordering Party by taking into consideration the remarks sent, may amend the content of the Invitation and prolong the deadline for the submittal of bids as appropriate.
5. Karolina Gorczyca, e-mail: kk.gorczyca@uj.edu.pl, shall be a person entitled as regards the communication on any substantive and formal issues.

6) Description of bids preparation manner

1. The Contractor may submit only one bid, covering the entire subject of the contract. The Contractor shall calculate the price for the whole subject of the contract. It is obliged to attach to the bid the price calculation in particular including CMOS system and its electronic and tested camera's airbox.
2. The Contractor is obliged to attach to the bid the technical and (or) functional specification of the devices or other document (e.g. catalog card or description) enabling the evaluation of the offered devices' compliance with the requirements of the Invitation indicating in particular the type or catalog number of the offered devices.
3. The bid along with the appendixes being an integral part hereof, shall be drafted by the Contractor in line with the content of the provisions of the Invitation, i.e. according to the content of the bid form and its appendixes attached to the Invitation.
4. The bid must be signed and drafted in Polish or English and submitted in writing or sent electronically to the e-mail address specified in the Invitation.
5. It is recommended that all pages of the bid and its appendixes were signed by the person (persons) authorized to submit declarations of will on behalf of the Contractor, whereas the signature (signatures) at the bid's form and its appendixes (declarations) shall be furthermore affixed with the company seal and name stamp of the Contractor.
6. Any revisions or amendments to the content of the bid must be signed by the person (persons) signing the bid and affixed with the revision dates.
7. The Contractor shall be liable to submit a POA to the bid in case it is signed by a proxy.
8. The Contractor has the right to reserve, at least by the day of conclusion hereof, that no information related to the tender constituting a company's secret under the meaning of the Act of April 16, 1993

on combating unfair competition (i.e. Journal of Law of 2019 item 1010 as amended) may be disclosed.

9. Any payments between the Ordering Party and the Contractor shall be made in PLN or EUR or CAD.
10. Any expenses related to the preparation and submittal of the bid shall be incurred by the Contractor.
11. By submitting a bid, the Contractor undertakes to execute the subject hereof in compliance with all the requirements of the Ordering Party as specified in the Invitation and its appendixes.

7) Place, manner and deadline for the submittal and opening of bids

1. Bids are to be submitted to the Public Procurement Department of the Jagiellonian University in Cracow, ul. Straszewskiego 25/2, 31-113 Cracow **by November 25th, 2020 by 1:00 pm** in writing or sent by e-mail to the following e-mail: kk.gorczyca@uj.edu.pl with a designation enabling for the identification of the Contractor and with the designation of the subject and number of the procedure by indication **”A bid for delivery of fast soft x-ray camera for the scanning transmission X-ray microscope for the execution of the project called „Construction of the research end-station scanning transmission X-ray microscope in National Synchrotron Radiation Centre SOLARIS”, case ref. no 80.272.394.2020”.**
2. Announcement of information on the submitted bids and offered prices as well as on any other essentials elements of submitted bids shall be public and take place as of **November 25th 2020, at 1:05 pm (CET)** in the Public Procurement Department of UJ, ul. Straszewskiego 25/2, 31-113 Cracow.

8) Description of the price calculation manner

1. The lump sum of the bid shall be expressed in Polish zloty (PLN) or EUR or CAD. The price shall include all costs required for the execution hereof, in particular any expenses related to the packaging, transport and insurances in transit, warranty. Delivery terms: DAP NSRC SOLARIS JU, Czerwone Maki street 98, 30-392 Kraków (Incoterms 2010).
2. Should the seat of the Contractor be premised outside the territory of Poland, VAT and any possible customs duties (if applicable) shall be added by the Ordering Party to the price, for the purpose of evaluation and comparison of the bids. The Contractor shall specify in the bid form the tariff code* (*if applicable).
3. Price indexation is not stipulated for the subject of the Agreement, whereas the calculated price shall be a lump sum for the whole Subject of the Agreement.
4. Neither pre-payments nor advance payments are stipulated for executing the subject of the procurement, and the payment shall be made in accordance with the provisions of the Agreement.
5. In the case of submitting bids in currencies other than PLN, for the purposes of comparing bids in the “Total gross bid price for the whole Subject of the Agreement” criterion, the Ordering Party shall convert to the value of the bid the foreign exchange rate (Table A) published by the National Bank of Poland on the day of submitting bids.

9) Description of actions and criteria to be taken into consideration by the Ordering Party upon the selection of the best bid

1. The Ordering Party selects the most advantageous bid from among valid bids submitted in the proceedings on the basis of the evaluation criteria for bids which are:
 - 1.1. Total gross bid price for the whole Subject of the Agreement - **criterion weight 100%:**

Credits awarded under the "Total gross bid price for the whole Subject of the Agreement" criterion will be calculated in accordance with the following formula:

$$C = (C_{naj} / C_o) \times 100$$

Where:

C – means the number of credits awarded to a given bid

C_{naj} - the lowest price among the evaluated bids

C_o - the price of the bid subject to evaluation

Hence, the maximum number of credits to be obtained under this subject criterion is 100 credits.

2. During the course of the research and evaluation of the bids, the Ordering Party may request the Contractors to submit explanations as regards the content of the submitted bids, as well as negotiate the content and prices of the bids with the observance of the applicable rules pertaining to the transparency and fair treatment of the Contractors.
3. The Ordering Party shall correct any obvious typographical errors and obvious accounting errors in the content of the bid, with consideration of the accounting consequence of corrections made, as well as and any errors consisting in non-compliance of the bid with the requirements of the Invitation, not contributing to essential changes to the content of the bid, and immediately notify the Contractor whose bid was corrected about the hereinabove.
4. The Ordering Party shall have the right to reject an bid, in particular, if it was submitted after the bids submittal date or if it is non-compliant with the requirements of the Invitation, or should there be any other reasonable circumstances effecting in non-compliance of the bid with the existing legislation.
5. The Ordering Party shall reject the bid submitted by:
 - a) a Contractor being a natural person being lawfully convicted for the following crime:
 - being the subject of Art. 165a, Art. 181-188, Art. 189a, Art. 218-221, Art. 228-230a, Art. 250a, Art. 258 or Art. 270-309 of the Act of June 6, 1997 – Penal Code (Journal of Law 2019 item 1950 as amended) or Art. 46 or Art. 48 of the Act of June 25, 2010 on the sport (Journal of Law of 2019 item 1468),
 - of a terrorist nature being the subject of Art. 115 §20 Penal Code,
 - fiscal,
 - being the subject of Art. 9 or Art. 10 of the Act of June 15, 2012 on effects of the assignment of work to foreigners who stay within the territory of the Republic of Poland (Journal of Law 769) against the law;
 - b) a Contractor whose member of the Management Board or Supervisory Board, a partner in a general partnership or limited liability partnership or a general partner in a limited joint-stock partnership or a proxy was convicted for crimes being the subject of the hereinabove (letter a);
 - c) a Contractor who has been issued a legally-binding decision of the court or a final administrative decision of the court on default of payment of taxes, fees or social or health insurance premiums, unless the Contractor proceeded with the payment of taxes, fees and social or health insurance premiums due along with any applicable interests or fines or entered into a binding agreement on the repayment of dues;
 - d) a Contractor who has entered into an Agreement with other Contractors with the aim of disrupting the competition between the Contractors in the procurement procedure which may be proved by the Ordering Party under applicable means of a proof;
 - e) a Contractor being a collective entity who has been adjudicated by the court with a ban of participating in public procurements, based on Act of October 28, 2002 on the liability of collective entities for prohibited acts under the fine penalty (Journal of Laws of 2020 item 358 as amended);
 - f) a Contractor who was adjudicated with a ban of participating in public procurements under the title of preventive measures;
 - g) a Contractor in relation to whom a liquidation was initiated, satisfaction of creditors was stipulated under the arrangement approved by the court in restructuring procedure by liquidation of his assets or in relation to whom a liquidation of assets was adjudicated by the court under Art. 332 item 1 of the Act of May 15, 2015 – Restructuring Law (Journal of Law of 2019, item 243 as amended) or whose bankruptcy was announced, except for the Contractor who after the announcement of bankruptcy, entered into arrangements approved by a legally-binding decision of the court, provided the arrangements do not stipulate for the satisfaction of creditors by liquidation of assets of the Bankrupt Person, unless the liquidation of assets was adjudicated by the Court under Art. 366 item 1 of the Act of February 28, 2003 – Bankruptcy Law (i.e. Journal of Law of 2019 item 498 as amended),

- h) a Contractor who has intentionally seriously infringed upon the performance of his professional obligations contributing to discredit of honesty, in particular if the Contractor as a result of intentional actions or gross violation failed to execute or unduly executed the order what may be proven by the Ordering Party under applicable means of proof,
 - i) a Contractor who due to reasons on his side failed to execute or improperly executed, to a significant extent, the former Agreement on public procurement or Concession Agreement concluded with the Ordering Party being the subject of art. 3 item 1 clause 1–4 PPL Act, thus effecting in the termination of the Agreement or adjudication of the compensation,
 - j) a Contractor who has violated the obligations related to the payment of taxes, fees or social or health insurance premiums what may be proven by the Ordering Party under the applicable means of proof, except for the instance specified in Art. 24 item 1 clause 15 of Act of PPL, provided the Contractor proceeded with the payment of taxes, fees and social and health insurance premiums due along with any attributable interests and fines or in case a binding arrangement on the repayment of dues was concluded.
6. The Ordering Party shall invalidate the procurement procedure in particular if no bid is submitted, if all submitted bids are rejected, if the price of the best bid exceeds the amount which may be assigned by the Ordering Party for the financing of the order, or should there be any other justified circumstances effecting in invalidity of the Agreement on the procurement.
7. The Ordering Party shall notify at the same time all Contractors participating in the tender on the decision taken in the procedure by giving factual substantiation.

10) The bid validity period.

The bid validity period shall be 30 days.

11) Information on formalities to be met after the selection of the bid for the conclusion of the Agreement

The Ordering Party shall immediately release information on the procurement at the website of the Bulletin of Public Information by providing the name (company) or name and surname of the entity chosen for the conclusion of the agreement for the execution of the order, or information on abstaining from the procurement. The contract shall be concluded in writing, electronic or documentary form else being null and void. The documentary form shall be understood as a scan of the contract made in writing (originally signed by the duly authorized representatives of the parties), which is sent to the following e-mail address: zamowienia.synchrotron@uj.edu.pl as for Ordering Party.. The contract must be signed by the person (persons) authorized to submit declarations of will on behalf of the Contractor and the Ordering Authority.

12) Sample Agreement is Appendix No. 2 to the Invitation

13) Information on personal data processing – pertaining to a Contractor being a natural person

In accordance with Art. 13 items 1 and 2 of the Resolution of the European Parliament and the Council (EU) 2016/679 of April 27, 2016 on the protection of natural persons under the personal data processing and free movement of personal data and repeal of the directive 95/46/WE (general resolution on data protection, hereinafter referred to as the „General Resolution”), the Jagiellonian University in Cracow hereby informs, as follows:

1. **The Administrator** of your personal data is the Jagiellonian University in Cracow, ul. Gołębia 24, 31-007 Cracow, represented by the University President of UJ.
2. **The following Data Protection Inspector was appointed by Jagiellonian University in Cracow**, ul. Gołębia 24, 31-007 Cracow, room no. 31. Contact with the Inspector is possible via e-mail: iod@uj.edu.pl or by phone: 12 663 12 25.

3. Your personal data will be processed **based on Art. 6 item 1 letter c of the General Resolution with the purpose of participation in the public procurement procedure within the area of science, case ref. no. 80.272.394.2020**
4. Providing your personal data is needed under the statutory requirement as specified in the provisions of the Act of January 29, 2004, Public Procurement Law (i.e. Journal of Law of 2018 item 1986 as amended, hereinafter referred to as „PPL”) with regard to the participation in the public procurement procedure.
5. The consequences related to the failure to provide personal data arising out of Act on PPL.
6. Recipients of your personal data shall be individuals or entities to whom the documentation related to the procedure will be disclosed based on Art. 8 and Art. 96 item 3 of PPL.
7. Your personal data will be stored in accordance with Art. 97 item 1 of PPL for the period of: at least 4 years as of the public procurement procedure’s end date or until the lapse of the deadline for the possibility of controlling the project co-financed or financed under the financial means of the European Union or durability of the project or other agreements or liabilities arising out of the handled projects.
8. **You shall have the right to:** access the content of your data, clarify your data, limit your data processing – in the events and on terms as specified in the General Resolution.
9. **You shall not have the right to:** remove your personal data, relocate your personal data or raise an objection against your personal data processing, since the legal basis for the processing of your personal data shall be Art. 6 item 1 letter c of the General Resolution.
10. You shall have the right to submit a **claim to the President of the Personal Data Protection Office**, should you acknowledge that processing of your personal data violates upon the provisions of the General Resolution.
11. **Taking advantage** of the entitlement to rectify or complete your personal data as specified in Art. 16 of the General Resolution, may neither effect in the change of the public procurement procedure’s result nor change the provisions of the Agreement within the scope non-compliance with the Act on PPL, or violate the integrality of the protocol related to the public procurement procedure and its addendums.
12. In the event the execution of duties specified in Art. 15 item 1-3 of the General Resolution, with the purpose of executing your entitlements as specified in clause 6 and 8 hereinabove and with the purpose of obtaining copies of data subject to processing, would require an incommensurable effort, **the Ordering Party shall have the right to ask you** to provide extra information aimed at defining the request, in particular to provide the name or date of initiated or finished public procurement procedure.
13. **Submit** a request on the limitation of your personal data processing as specified in Art. 18 item 1 of the General Resolution shall not effect in the limitation of your personal data processing until the end of the public procurement procedure.

Appendixes to the Invitation:

Appendix no 1 – sample of the bid form

Appendix no 2 – sample of the Agreement

BID FORM

ORDERING PARTY – Jagiellonian University

ul. Gołębia 24, 31 – 007 Cracow;

Case handling unit – **Public Procurement Department of UJ**

ul. Straszewskiego 25/2, 31-113 Cracow

Name (Company) of the Contractor –

.....,

Address of the seat –

Address to the correspondence –

.....,

Tel. -; fax -

E-mail:

NIP -; REGON -

With reference to the invitation to tender for choosing a Contractor for delivery of fast soft x-ray camera for the scanning transmission X-ray microscope for the execution of the project called "Construction of the research end-station scanning transmission X-ray microscope in National Synchrotron Radiation Centre SOLARIS", we would like to submit the following bid:

- 1) we do hereby offer the execution of the whole subject of the procurement for the total net amount of EUR*/PLN*/CAD*, (say: EUR*/PLN*/CAD*) which includes all the costs specified in point 8)1 of the Invitation.
[*The amount of net remuneration shall be increased by an appropriate amount of VAT at the rate of 23% or VAT tax due on the amount of remuneration, will be covered by the Ordering Party on the account of the relevant Tax Office in case a tax obligation of the Ordering Party occurs in accordance with the VAT tax regulations],
- 2) we declare that we offer the quality warranty which meets terms and conditions indicated in the Invitation and its appendixes.
- 3) we do hereby offer the deliver the subject of the procurement up to **5 months** as of the conclusion of the contract,
- 4) we do hereby declare to get acquainted with the specification and acknowledge to be bound by the terms and rules of the procedure specified herein.
- 5) we do hereby declare to get acquainted with the terms and conditions of the sample of the contract and we acknowledge to be bound by them.
- 6) We do hereby declare that the bid is valid for 30 days as of the date of its opening,
- 7) We do hereby declare that the subject of the procurement is CE marked * or we declare that we have the appropriate document indicating that the CE marking is not required *,
- 8) The tariff code (HS code) is.....*
- 9) The bid shall consist of subsequently numbered pages,
- 10) The appendixes to the bid form shall be the following:

Appendix no 1 – a price calculation

Appendix no 2 – a declaration of the Contractor,

Appendix no 3 – a Contractor's statement regarding the fulfilment of information obligations provided

for in Art. 13 or Art. 14 of the GDPR

Others.....

Town date 2020

.....
(seal and signature of the person authorized to make declarations
on behalf of the Contractor)

Attention! The Contractor shall complete or delete as appropriate the spaces dotted and/or marked with "*" in the bid form template and templates of its appendices.

Appendix no 1 to the bid form

(Company's stamp of the Contractor)

PRICE CALCULATION

This appendix contains a detailed price calculation of the subject of the contract:

No	Elements and devices	Net price	Unit (pcs*/set*)	Net amount
1	CMOS system and its electronic			
2	Tested camera's airbox			
3				
4	...			
5	...			
6	...			
<u>TOTAL</u>				

(Company's stamp of the Contractor)

DECLARATION

By submitting a bid for delivery of fast soft x-ray camera for the scanning transmission x-ray microscope for the execution of the project called „Construction of the research end-station scanning transmission X-ray microscope in National Synchrotron Radiation Centre SOLARIS”, I do hereby declare that there are no premises specified in clause 9)5. „Invitation to Tender” effecting in the rejection of the bid.

Town date 2020

.....
(a stamp and signature of the person
authorized to make declarations on behalf of the
Contractor)

Appendix no 3 to the bid form

Name of the Contractor:

DECLARATION OF THE CONTRACTOR IN THE SCOPE OF FULFILLING THE OBLIGATIONS OF INFORMATION PROVIDED FOR IN ART. 13 OR ART. 14 OF THE GDPR¹

I hereby declare that I have fulfilled the information obligations provided for in Art. 13 or Art. 14 of the *Regulation of European Parliament and Council 2016/679 of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC* towards natural persons from whom personal data directly or indirectly, I have obtained for the purpose of applying for an award of a public contract in this proceeding (case ref. no: 80.272.394.2020).

Town date 2020

.....
(a stamp and signature of the person
authorized to make declarations on behalf of the
Contractor)

¹ Required only if the contractor provides personal details of persons other than directly related thereto and there is no exclusion of the obligation to provide information, pursuant to Art. 13(4) or Art. 14(5) of the GDPR. In other cases, the contractor does not submit a statement.

THE SAMPLE OF THE AGREEMENT 80.272.394.2020

Concluded in Cracow as of 2020, by and between:

Jagiellonian University in Cracow with headquarters at ul. Gołębia 24, 31-007 Cracow, NIP 675-000-22-36, hereinafter referred to as the „Ordering Party”, represented by:

1. –....., within the financial countersignature of the Finance Officer of UJ

and,

hereinafter referred to as the „Contractor”, represented by:

1.

As a result of a procedure held under the mode of a procedure related to the invitation to tender based on Art. 4d item 1 clause 1 of the Act of January 29, 2004, Public Procurement Law (i.e. Journal of Law of 2019, item 1843 as amended), hereinafter referred to as „PPL” and Act of April 23, 1964 – Civil Code (i.e. Journal of Law of 2020, item 1740), hereinafter referred to as „CC”, the Agreement was concluded, whereas:

§ 1

SUBJECT OF THE AGREEMENT AND OBLIGATIONS

1. The subject of the Agreement (hereinafter referred to as the „Agreement”) shall be the delivery of fast soft x-ray camera with a destination of newly build scanning transmission x-ray microscope at National Centre for Synchrotron Radiation SOLARIS in Kraków.
2. A detailed description of the subject of the Agreement shall be included in the Invitation to submitting bids as of hereinafter referred to as the „**Invitation**” and in the Contractor’s bid, including all attachments to the Invitation and the bid, constituting an integral part hereof. In case of any discrepancies between the Agreement and its attachments (i.e. Invitation and the bid), provisions of the Agreement shall prevail, including but not limited to provisions concerning quality warranty (§6).

§ 2

AGREEMENT EXECUTION DEADLINE AND TERMS

1. The Contractor shall be liable to deliver the subject hereof within the period up to 5 months as of the conclusion of the contract. The partial deliveries are acceptable on the costs of the Contractor. The deadline indicated in the first sentence shall be considered met, provided that the Ordering Party signs the acceptance protocol of the camera without remarks, subject to the provisions of sec. 5 *in fine* below.
2. The delivery of the subject of the Agreement shall be made in the form of Delivered At Place (DAP) in accordance with the regulations of Incoterms 2020 to the following address:
Narodowe Centrum Promieniowania Synchrotronowego SOLARIS
Ul. Czerwone Maki 98
30-392 Kraków, Poland, subject to the provisions of sec. 8 below.
3. The subject of the Agreement must be delivered in proper packaging securing the content against damaging in transit. Shock watch indicators should be placed inside and outside (in a well visible place) of the packaging.
4. The Contractor shall notify the Ordering Party via e-mail (to the address: krzysztof.matlak@uj.edu.pl) on the planned delivery date, at least upon 5 days’ notice and ask for the indication of the precise delivery address. The basis for acceptance of the subject of the Agreement will be an acceptance protocol signed by both Parties without remarks.
5. In the event that the subject of the Agreement reaches the Ordering Party damaged or defective, the Ordering Party shall indicate damage or defects in the protocol, whereby such acceptance protocol

- does not confirm the performance of the Contract and does not constitute the basis for payment of the Contractor's remuneration, unless the Ordering Party clearly indicates otherwise in the protocol.
6. The Parties set forth that the Ordering Party shall document the faults/defects, in particular by photographing them. This applies especially to the defects and damages caused during the delivery (transport).
 7. If, it will happen that the subject of the Agreement reaches the Ordering Party damaged or will have defects making it unfit for the use, the Contractor shall proceed with it exchange at its risk and expenses in the shortest possible term, agreed by both Parties.
 8. During the performance (production) of the subject of the Agreement (fast soft x-ray camera), a person authorized by the Ordering Party shall make a partial protocol acceptance of its individual elements, including but not limited to CMOS system and its electronic and tested camera's airbox, along with the transfer of their ownership to the Ordering Party, however while retaining the sovereignty (control) by the Contractor. In order to avoid any doubts, the Parties confirm that the moment of issue (transfer of possession) of the camera itself as the final result of the Contractor's work is specified in 2nd sentence in sec. 1 above (signing of the camera acceptance protocol by the Ordering Party after its delivery to the Ordering Party). The Parties also agree that this Agreement is the basis for the Contractor's possession of the elements constituting the monochromator which have already been collected by the Ordering Party; this may be also indicated in the partial acceptance protocol.
 9. Taking into account that the elements of the camera received by the Ordering Party remain in the possession of the Contractor after the transfer of ownership, the Parties also agree that the risk of loss or damage of those elements, including accidental loss or damage, rests with the Contractor.

§ 3

VALUE OF THE AGREEMENT AND PAYMENT

1. The Ordering Party shall pay a total remuneration in the amount of net for the executed and picked-up Subject of the Agreement.
2. The amount of net remuneration shall be increased by an appropriate amount of VAT at the rate of 23%, which is a gross or VAT tax due on the amount of remuneration, will be covered by the Ordering Party on the account of the relevant Tax Office in case a tax obligation of the Ordering Party occurs in accordance with the VAT tax regulations (* depending on the tender)
3. The remuneration referred to in sec. 1 above shall be paid in parts, in the following manner:
 - 3.1. First payment up to the amount of **40 %** of the remuneration referred to in sec. 1 above shall be paid after Ordering Party's acceptance of individual camera's elements (§2 sec. 8). Those payments shall be made in the amounts provided in the price calculation (appendix to the Contractor's bid);
 - 3.2. Second payment of the remaining part of the remuneration referred to in sec. 1, left after the first payment referred in sec. 3.2 above, shall be paid after delivery of the complete subject of the Agreement.
4. The payments shall be handled within 30 days as of the moment of receipt of a correctly issued invoice by the Ordering Party and signing of the applicable handing over protocol of the subject of the Agreement (or its elements) by the Ordering Party (without remarks as a rule). In the event the invoice is delivered prior to the delivery of the subject hereof or in the event it will be impossible to determine the invoice delivery date, the payment date shall be counted as of the date of signing of the applicable handing over protocol by the Ordering Party.
5. The Ordering Party shall have the right to withhold the execution of the payment in total or in part in the event the delivered subject of the Agreement fails to meet the required technical parameters, if it was damaged in transit or failed to be delivered within due time.
6. The payment place shall be the bank of the Ordering Party. The effective date of payment shall be the date of transfer order submitted by the Ordering Party.
7. The remuneration payable to the Contractor shall be paid by bank transfer from the Ordering Party's account to the account of the Contractor indicated in the invoice, with the proviso that the Contractor is required to provide the account number that has been disclosed in the register of VAT payers, non-registered entities, entities excluded and reinstated into the VAT register held by the Head of the

National Tax Administration (hereinafter: the ‘White List’ – art. 96b sec. 1 of the Act of 11 March 2004 on the value added tax, uniform text of the Journal of Laws of 2020, item 106, as amended). (*depending on the bid).

8. If the Contractor is registered as a VAT taxable person, the Ordering Party is entitled to pay the remuneration in accordance with the split payment system, i.e. in accordance with provisions of Art. 108a sec. 2 of the Act of 11 March 2004 on the value added tax (uniform text of the Journal of Laws of 2020, item 106, as amended). Provisions of the first sentence are not applicable if and when the subject matter of the contract is a service exempt from VAT or subject to a 0% VAT rate. (* depending on the bid).
9. The Contractor hereby confirms that the account number indicated in the invoice is being used by it for settlements due to its business activities, for which the VAT account number is being carried.
10. The remuneration referred to in section (1) covers all payments due to the Contractor, including all license fees for third parties, packaging costs, safe transport, insurance, quality warranty, fees and customs declarations in export and other costs which the Contractor must incur in order to implement the Subject of the Agreement. The Contractor shall also be remunerated for granting the intellectual property rights to the Ordering Party, including for granting the license to the Ordering Party, in each of the fields of exploitation stipulated in the Agreement, as well as granting to the Ordering Party derivative rights to the works to which the license is granted. The Contractor shall also be remunerated for transferring to the Ordering Party the ownership of the media carriers, on which the works to which the license is granted, have been recorded.

§ 4

CONTACT PERSONS

1. The contact person for the purpose of the execution hereof from the side of the Contractor shall be, e-mail:, mobile:
2. The contact person on the side of the Ordering Party shall be:, e-mail:, mobile:
3. The Parties hereby authorize the hereinabove persons to make arrangements on their behalf under the Agreement which shall not constitute its change and to handle the receipts, including the signing of the handing over the protocol.

§ 5

INVOICING

1. The Ordering Party shall be VAT payer and shall have NIP number (Tax Identification Number): PL 675-000-22-36.
2. The Contractor is not VAT payer within the territory of the Republic of Poland and shall have VAT register number:
3. **The Buyer specified in the invoice shall be:**
Uniwersytet Jagielloński
ul. Gołębia 24, 31-007 Cracow
NIP: PL 675-000-22-36
4. The following shall be specified in the invoice in particular: the history of before made payments.
5. Invoices may be issued in writing and sent to the address indicated in **§ 8 of the Agreement**.
6. If and when the Contractor issues structured electronic invoices within the meaning of Art. 6 sec. 1 of the Act of 9 November 2018 on electronic invoicing in public procurement, concessions for construction works or services, and public-private partnership (Journal of Laws of 2018, item 2191, as amended), using the Platforma Elektronicznego Fakturowania [E-invoicing Platform] available at: <https://efaktura.gov.pl/>, in the ‘reference’ field, the Contractor shall provide the following e-mail address: **k.tokarz@uj.edu.pl**

§ 6

QUALITY WARRANTY

1. The Contract shall undertake to deliver the subject hereof free of defects and faults.
2. The Contractor guarantees the qualities and characteristics stipulated in the technical specifications attached to the tender.

3. The Contractor shall ensure that the delivery of the subject hereof covered by the quality guarantee for the period as of the date of final delivery of the subject hereof to the Ordering Party (NSRC Solaris, Czerwone Maki 98, Kraków) confirmed by the appropriate acceptance protocol to the lapse of **12 months**.
4. The Ordering Party may at any time request the Contractor to remove a fault or defect under the quality warranty. The Ordering Party shall undertake to meet the basic maintenance terms as specified by the Contractor or manufacturer of the elements of the subject hereof in the records of the guarantee card and/or maintenance instructions delivered by the Contractor. The Ordering Party shall notify the Contractor without any unnecessary delay in one or several out of the following ways: in writing, by e-mail, phone or fax on any defects or faults formed in the subject hereof.
5. In the event of any fault being noticed in the delivered subject hereof, the Contractor shall be liable to an immediate and free of charge repair or replacement of the faulty element without any risk or costs for the Ordering Party. Any repairs shall be made as soon as possible, and shall be provided by the Contractor, manufacturer (producer) or authorized maintenance centre at the cost and risk of the Contractor.
6. In case any of the elements were already repaired, the Ordering Party shall reserve the right to demand a free of charge replacement of the subject matter part by the Contractor, to a part being free of defects, should it be subject to another (second) fault.
7. The warranty period is extended by the time during which the Ordering Party could not use the delivered subject hereof due to its defect (fault).
8. The Contractor shall declare and acknowledge to understand that the Ordering Party is not an expert within the scope of the delivered subject of the Agreement, hence in the event of formation of a defect (fault), any expenses related to the explanation of the reasons of its occurrence (either under the guarantee or warranty), and in particular the costs of appropriate expertise shall be incurred by the Contractor. It shall be deemed that the fault (defect) was formed due to reasons for which the Contractor or manufacturer is held liable.
9. The quality warranty does not cover faults or defects, as well as a decrease in the utility values of the subject of the Agreement resulting from normal wear and tear of elements, deterioration or cases resulting from the gross negligence of the Ordering Party, including lack or off-grade maintenance or faulty use of the products being the subject of the Agreement.

§ 7

THIRD PARTIES LIABILITY

The Contractor shall be fully liable for the compensation of any personal or material damages, which may be formed in relation to third parties, caused by the Contractor in relation to and upon execution hereof.

§ 8

CORRESPONDENCE

1. Any correspondence between the Parties shall be made in writing or in electronic form (qualified electronic signature). The Parties also allow email correspondence by individuals specified in §4 of the Agreement and individuals entitled to represent the Parties (in accordance with the status of the institution, company register or other documents such as i.e. POA).
2. Any deliveries of the letters shall be made to the following addresses of the Parties:
 - a) Narodowe Centrum Promieniowania Synchrotronowego SOLARIS
ul. Czerwone Maki 98
30-392 Kraków
 - and
 - b)
3. The Parties undertake to inform each other every time by a registered mail on the change of the correspondence address as specified in item 2, within 7 days as of the change, under the pain of acknowledging the correspondence to be effectively delivered to the present address.

§ 9

ASSIGNMENT OF RIGHTS AND OBLIGATIONS

Any rights and obligations of the Contractor arising out of the Agreement shall not be assigned or in any other way transferred by him to any third parties without the prior consent of the Ordering Party in writing under the pain of being null and void. In particular, the Contractor shall not have the right to assign the obligations arising out of the Agreement to any third parties without the prior consent of the Contractor under the pain of being null and void.

§ 10

CONTRACTUAL PENALTIES

1. The Ordering Party shall be liable to demand payment of the contractual penalties from the Contractor in case of the following:
 - a) delay in the delivery of the subject hereof of more than 4 weeks, in the amount of 1% of the net value of subject of the Agreement for each full week of the delay counting as of the delivery date in accordance with the Agreement (§2 item 1), yet not more than 10% of the total remuneration of the Contractor net as specified in §3 item 1. In the event of disclosure of any defects/ faults during the course of the receipt of the subject hereof the contractual penalty stipulated in letter a) shall not apply, provided the subject hereof (faulty) was delivered within the period not contributing to its accrual.
 - b) Delay of more than 4 weeks in the removing defects or faults ascertained during the acceptance and collection procedure in relation to the time limit agreed by both Parties in accordance with §2 item 7, in the amount of 1% of the net value of the defective part of the subject of the Agreement. This contractual penalty shall be calculated for each week of delay, but not more than 10% of the net value of the defective part of the subject of the Agreement.
 - c) violation of the provisions specified in §13 (Confidentiality) in the amount of 10 000 PLN (*or its equivalent in in the currency of the country where the seat the Contractor is premised*) net for each case of the violation.
2. The Contractor shall be entitled to request payment of a contractual penalty from the Ordering Party in the event of withdrawal from the Agreement by the Contractor or by the Ordering Party due to the exclusive fault of the Ordering Party not formed by the operation of force majeure, in the amount of 5% of the remuneration net as set forth in § 3 item 1 of the Agreement.
3. The Ordering Party shall have the right to deduct any possible contractual penalties from the remuneration of the Contractor and seek compensation on the general terms over the stipulated contractual penalties. Liquidated damages reserved above shall be calculated independently of one another (cumulatively), unless expressly stated otherwise.
4. Claim as regards the payment of contractual penalties shall become effective as of the day of occurrence of the calculation basis as specified in the Agreement.
5. Payment of contractual penalties shall not release the Contractor from liability of executing the Agreement.

§ 11

WITHDRAWAL FROM THE AGREEMENT

1. Apart from the instances specified in the provisions of the Polish law, the Ordering Party shall have the right to withdraw from the Agreement within 30 days as of the moment of being noticed on the occurrence of one of the following circumstances:
 - a) being informed that the Contractor as a result of his insolvency fails to execute pecuniary liabilities for the period of at least 3 months,
 - b) liquidation of the Contractor will be initiated,
 - c) a warrant on the seizure of the Contractor's assets was issued,
 - d) The Contractor is delayed in the delivery of the subject hereof for the period of more than 5 weeks in relation to the period specified in §2 item 1 or with the removal of a repair of the subject hereof noticed upon the receipt, for the period of more than 5 weeks in relation to the period agreed by both Parties in accordance with §2 item 7,
 - e) in the event of major financial problems of the Contractor, in particular debt collector seizures or other seizures handled by entitled entities of the total amount of more than PLN 200 000,00 (say: two hundred thousand Polish zloty) or equivalence of the amount in the currency of the country where the seat the Contractor is premised,

- f) in the event being the subject of § 12 item 3.
2. The Ordering Party is entitled to withdraw from the Agreement in cases stipulated in item 1 above in the term of 30 days commencing the day of occurrence of the circumstance entitling the Ordering Party to withdraw. Withdrawal from the Agreement shall be made in writing under the pain of the declaration being null and void and shall include the appropriate statement of grounds.
 3. The Ordering Party reserves the right to withdraw from the Agreement only to the extent of its part indicated thereby, retaining ownership of the remaining part of the subject of the Agreement. To the extent to which the Ordering Party did not withdraw from the Agreement, the provisions of the Agreement, in particular related to the payment and guarantee shall become effective.
 4. In the event of withdrawal from the Agreement, the Parties shall reserve the right to the enforcement of the contractual penalties.
 5. The Contractor shall not have the right to the compensation for the withdrawal from Agreement due to reasons on the side of the Contractor.

§ 12

FORCE MAJEURE

1. In the event of impossibility to execute obligations arising out of the subject-matter Agreement in relation to circumstances on which the Parties shall not have influence and which could not have been foreseen (force majeure), the Parties shall be released from mutual obligations, including an obligation for defects incurred and shall be entitled to change the dates of the Agreement's execution. As force majeure the Parties consider extraordinary causes beyond Party's reasonable control, which could not be predicted nor prevented, including but not limited to war, state of emergency, floods, fires or essential change of socio-economic environment. As force majeure the Parties also recognize the situation occurring on the day of conclusion of the Agreement related to the spread of coronavirus (COVID-19 disease) despite the fact that these are circumstances known to the Parties on the day of the conclusion of the Agreement. The Party may invoke this situation only if it cannot fulfill its contractual obligations through this situation and through no its own fault.
2. The provisions being the subject of item 1 shall be applied respectively if the execution of obligations arising out hereof is impossible as a result of the force majeure which has affected the subcontractors of the Contractor.
2. The Ordering Party may request the Contractor to provide appropriate documentation of the circumstances related to the occurrence of force majeure, including the coronavirus (COVID-19 disease), consisting in particular in indicating how it influenced the Contractor's or the Contractor's subcontractor's ability to perform the Contract.
3. If as a result of the operation of force majeure, the Agreement is not handled for a period of more than 6 weeks, each Party shall be entitled to a unilateral withdrawal from the Agreement without any consequences, by submitting an applicable declaration in writing to the second Party.
4. Each Party shall immediately inform the second Party on the formation of circumstances being the subject of item 1.

§ 13

CONFIDENTIALITY

1. In the event of being provided with any Confidential Information by the Disclosing Party, the Receiving Party shall be liable to keep confidential and ensure the protection of the personal data to the extent at least equal to the level of protection applied towards the protection of his own Confidential Information, yet not to a lower extent than justified to a certain circumstance. The „Confidential information” shall be deemed by the Parties to be technical, technological and organizational information or any other information of economic value, in relation to which required actions were taken by the Disclosing Party aimed at ensuring confidentiality or which were handed over with the observance of confidentiality.
2. The Receiving Party shall undertake in particular to the following:
 - a) not to disclose Confidential Information to any third parties, apart from his employees and coworkers with whom the subject hereof is being handled, unless such disclosure of Confidential Information shall be essential for the execution, and if the aforementioned entities gave their consent for the compliance with the terms of confidentiality within the scope

- specified herein. The Receiving Party shall be liable for any violations made by the entities;
- b) not to make any copies of the Confidential Information provided by the Disclosing Party, except for copies required for employees and coworkers with whom the subject of the Agreement is being executed. Any copies shall be deemed to belong to the Disclosing Party and shall be labeled as: „confidential”, „reserved” or any similar inscription;
 - c) not to use the Confidential Information disclosed for any other purposes others than the ones stipulated for the execution hereof;
 - d) after the end of the execution hereof, the Receiving Party shall be liable to immediately return all documents and information including Confidential Information, without storing any copies. Execution of the subject hereof shall not release the Receiving Party from the obligation to keep confidential any Confidential Information as entrusted on terms specified in the Agreement for the period of 5 years counting as of the Agreement termination date.
3. The Receiving Party shall not be liable for the disclosure of Confidential Information which:
 - a) were given to public notice in a manner not constituting the violation of the Agreement,
 - b) are known to the Receiving Party from other sources, without the obligation of keeping them confidential and without violation of the Agreement,
 - c) were independently developed by the employees of the Receiving Party,
 - d) were disclosed to public notice based on the permit of the Disclosing Party in writing under the pain of being null and void.
 4. The Receiving Party shall be liable to immediately inform the Disclosing Party in writing on any instance related to the following:
 - a) violation of obligation related to the confidentiality of Confidential Information;
 - b) suspicion on the possibility of disclosure, passing or unauthorized use of Confidential Information;
 - c) loss, theft or unauthorized damaging of the carriers, documents or other materials including Confidential Information.
 5. Upon the request of the Disclosing Party, the Receiving Party shall immediately return or destroy and provide the Disclosing Party with an evidence of such destroy all materials, information and documentation constituting Confidential Information, yet not later than within 7 (seven) calendar days as of the request submission date.
 6. The obligation of keeping Confidential Information specified in the paragraph shall not be applicable, if the obligation related to the disclosure of Confidential Information by the Receiving Party arises out of the provisions of law. In the event specified above, the Receiving Party shall be liable to disclose Confidential Information and immediately inform the Disclosing Party on the occurrence.

§ 14

INTELLECTUAL PROPERTY

1. The Contractor declares that to the best of its knowledge, the performance of its obligations hereunder does not violate intellectual property rights of third parties.
2. The Contractor shall have responsibility for and shall repair all damage resulting from any violation of copyright, patent rights, or other intellectual property rights which may result from the implementation hereof and which does not result from the fault of the Ordering Party.
3. The subject of the Agreement includes software embedded in the devices, and the Contractor declares that the terms of use of this software is specified by the standard contractual (license) terms of the manufacturer (producer) of this software, which ensure the possibility of using it for the intended purpose of the delivered devices. The Contractor declares that in any event, the Ordering Party obtains a license entitling it to use the software worldwide, for an indefinite period and in the following fields of use:
 - a) Reproducing the software permanently or temporarily by any means and in any form, in part or in whole, including loading, displaying, running, transmitting or storing the software necessitate such reproduction;
 - b) translate, adapt, arrange and alter the software in any other way, without prejudice to the rights of the person who changes the program.

4. Use of the software for the intended purpose of the delivered devices means a use in the scope of a normal, day-to-day exploitation, as well as for executing the repairs, refurbishment of the devices, its upgrades and modification etc. by the Ordering Party alone or by any third parties.
5. In case, the licensing model of the delivered software is an open source model, the Contractor grants or passes the license to the Ordering Party constituting the terms and conditions of the use of the software. The Ordering Party may use the software under those terms and conditions.
6. The Contractor hereby grants its consent to the Ordering Party's ability to photograph the subject of the Agreement, in particular the devices, and to the use of photos for promotion of the Ordering Party and the SOLARIS Centre in the press, radio, and television and on the Internet, especially on the website of the Ordering Party and the SOLARIS Centre, and in social media of the Ordering Party and the SOLARIS Centre.

§ 15 DISPUTES

1. The Parties shall resolve disputes, which may arise in connection with the implementation of the Agreement, in an amicable way.
2. The invalidity of one or several provisions of the Agreement shall not affect the validity of the Agreement in its entirety, in which case the Parties shall replace the invalid provision with a provision consistent with the purpose and other provisions hereof.
3. In matters not covered by this Agreement, provision of the Polish law shall apply, in particular the provisions of the CC and PPL. The Parties undergo the Polish courts competent for the seat of the Ordering Party.

§16 SIGNING OF THE AGREEMENT

1. The Agreement shall be effective as of the moment of its signing by the Parties hereof. The contract shall be concluded in writing, electronic or documentary form as provided below else being null and void.
2. Changes and supplements to this Agreement may be made exclusively in writing, electronic or documentary form else being null and void. The documentary form shall be understood as a scan of the declarations/documents made in writing and signed by a duly authorized representatives of a Party, which shall be sent to the following e-mail addresses: as for the Ordering Party: zamowienia.synchrotron@uj.edu.pl and as for the Contractor as provided in §4 sec. 1.. The Agreement, changes and supplements to it must be signed by the duly authorized representatives of both the Ordering Party and the Contractor.
3. The Agreement has been drawn up in two equal counterparts in Polish and in English.

.....
The Ordering Party

.....
The Contractor